



MHMPP05R1YDF

Smlouva o výpůjčce č. VYP/62/04/005045/2017

(dále jen „Smlouva“)

uzavřená podle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění

Hlavní město Praha

se sídlem: Praha 1, Mariánské náměstí 2
zastoupené Mgr. Františkem Ciprem, ředitelem KUC MHMP
IČO: 00064581, DIČ: CZ00064581
bankovní spojení: PPF banka, a.s., Evropská 2690/17, 160 00 Praha 6
č.ú.: 149024-5157998/6000

(dále jen „Půjčitel“)

a

Miki Travel Prague s.r.o.

se sídlem: Rytířská 410/6 110 00 Praha 1
zastoupená Tomio Okamura a Daisuke Takada, jednatele
IČO: 25124188
DIČ: CZ25124188

(dále jen „Vypůjčitel“)

(dále společně jen „Smluvní strany“)

Článek I.

Předmět výpůjčky a účel výpůjčky

1. Půjčitel jako nájemce přenechává Vypůjčiteli bezplatně do výpůjčky nebytové prostory v budově Kongresového centra, a.s., se sídlem 5. května 1640/65, Praha 4, 140 00 specifikované v Příloze č. 1, jejichž pronajímatelem je Kongresové centrum a.s. (dále jen Předmět výpůjčky), do dočasného užívání za účelem pořádání akce Japan Week v termínu 17.- 24.11.2017
Uvedená Příloha je nedílnou součástí této Smlouvy.

Služby v poskytovaných prostorách:

- Úklid jednacích a rozptylových prostor – po přípravě akce, po každém dni vlastní akce a po likvidaci akce (základní úklid v pronajatých prostorech Pronajímatele, očištění mobiliáře v pronajatých prostorech Pronajímatele)
- Požární bezpečnostní služba – hasičský sbor v budově, hlásiče požáru, automatický hasicí systém

Cena energie zahrnutá v ceně nájemného za poskytovaných prostor:

- Základní osvětlení – hlavní osvětlení pronajatého prostoru
- Klimatizace, vytápění – zajištění kvality a teploty vzduchu v budově podle platných norem ČR a projektu Pronajímatele

Elektrická energie – umožnění odběru elektrické energie v pronajatých prostorách ze stávajících rozvodů, spotřeba elektrické energie, limity spotřeby el. energie: střední sály – max. 30 kW, 3 fáze 400 V jištění 16 A, malé sály – max. 10 kW, 1 fáze 220 V jištění 16 A

Článek II.

Doba výpůjčky

1. Doba výpůjčky je Smlouvou stanovena na dobu určitou podle Čl. I. odst. 1 Smlouvy; prodloužení doby výpůjčky není možné provést.

2. Výpůjčka podle Smlouvy skončí některými z následujících způsobů:
 - a) uplynutím doby výpůjčky stanovené v Čl. I Smlouvy
 - b) užije-li výpůjčitel Předmět výpůjčky v rozporu se Smlouvou

Článek III. Práva a povinnosti Vypůjčitele

1. Vypůjčitel je oprávněn užívat předmět výpůjčky jako řádný hospodář a pouze k účelu stanovenému v této Smlouvě. Vypůjčitel byl seznámen s přílohou č.2 nájemní smlouvy č. NAP/62/04/005039/2017 mezi hl.m.Prahou (dále jen nájemcem) a Kongresovým centrem a.s. (dále jen pronajímatelem) a zavazuje se řídit jejími technickými a organizačními podmínkami, včetně zajištění pojištění dle odst. 7 přílohy
2. Vypůjčitel není oprávněn přenechat Předmět výpůjčky ani jeho část do užívání jinému.
3. Vypůjčitel je povinen vrátit Předmět výpůjčky ve stavu, v jakém ho převzal a rovněž se zavazuje uhradit případné škody, které vzniknou na Předmětu výpůjčky, způsobené Vypůjčitelem nebo osobami zdržujícími se v Předmětu výpůjčky s jeho souhlasem. O předání, převzetí a vrácení a Předmětu výpůjčky bude Smluvními stranami sepsán předávací protokol, který bude řádně vyplněný a podepsaný oběma Smluvními stranami.
4. Vypůjčitel předá Půjčiteli Předmět výpůjčky zpět dne 24.11.2017 do 20.00 hod.

Článek IV. Práva a povinnosti Půjčitele

1. Půjčitel je povinen uzavřít nájemní smlouvu s Kongresovým centrem Praha, a.s., IČO: 63080249, se sídlem 5. května 1640/65, Praha 4, 140 00, jejímž předmětem je užívání Předmětu výpůjčky a to v termínu do 15.10.2017
2. Půjčitel je povinen předat Vypůjčiteli Předmět výpůjčky ve stavu způsobilém k řádnému užívání.
3. Půjčitel neodpovídá za případnou škodu způsobenou třetí osobou na Předmětu výpůjčky po dobu trvání Akce.

Článek VI. Závěrečná ustanovení

1. Vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran Smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zák. č. 89/2012, občanský zákoník, v platném znění (dále jen NOZ), ostatními právními předpisy.
2. Změny a doplňky Smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami.
3. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby Smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hlavním městem Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o Smluvních stranách, předmětu Smlouvy a datum jejího podpisu.

4. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené ve Smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 NOZ a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
5. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této Smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí Půjčitel.
6. Smlouva se vyhotovuje ve 5 stejnopisech, každý stejnopis sestává ze 3 stran textu a 3 stran příloh. Půjčitel obdrží 1 stejnopis a Vypůjčitel 4 stejnopis této smlouvy.
7. Smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění.

V Praze dne 09-10-2017



V Praze dne 09-10-2017





Den	Prostor	Název dle klienta	Od	Do	Fáze	Patro	Varianita	Využití	Kapacita	Úprava sazby %	Cena
17.11.2017 pá	Jednací sál V	Jednací sál V	08:00	20:00	HA	2.	Volný prostor	Sídlac		100	41 300,00
	Jižní sál	Jižní sál	16:00	24:00	PK	3.	Stavba zákazníkem	Prezentace		30	21 600,65
18.11.2017 so	Jednací sál V	Jednací sál V	08:00	20:00	HA	2.	Volný prostor	Sídlac		100	41 300,00
	Jižní sál	Jižní sál	08:00	20:00	HA	3.	Stavba zákazníkem	Prezentace		100	72 002,17
19.11.2017 ne	Jednací sál V	Jednací sál V	08:00	20:00	HA	2.	Volný prostor	Sídlac		100	41 300,00
	Jižní sál	Jižní sál	08:00	20:00	HA	3.	Stavba zákazníkem	Prezentace		100	72 002,17
20.11.2017 po	Jednací sál V	Jednací sál V	08:00	20:00	HA	2.	Volný prostor	Sídlac		100	41 300,00
	Jižní sál	Jižní sál	08:00	20:00	HA	3.	Stavba zákazníkem	Prezentace		100	72 002,17
21.11.2017 út	Jednací sál V	Jednací sál V	08:00	20:00	HA	2.	Volný prostor	Sídlac		100	41 300,00
	Jižní sál	Jižní sál	08:00	20:00	HA	3.	Stavba zákazníkem	Prezentace		100	72 002,17
22.11.2017 st	Jednací sál V	Jednací sál V	08:00	20:00	HA	2.	Volný prostor	Sídlac		100	41 300,00
	Jižní sál	Jižní sál	08:00	20:00	HA	3.	Stavba zákazníkem	Prezentace		100	72 002,17
23.11.2017 čt	Jednací sál V	Jednací sál V	08:00	20:00	HA	2.	Volný prostor	Sídlac		100	41 300,00
	Jižní sál	Jižní sál	08:00	20:00	HA	3.	Stavba zákazníkem	Prezentace		100	72 002,17
24.11.2017 pá	Jednací sál V	Jednací sál V	08:00	20:00	HA	2.	Volný prostor	Sídlac		100	41 300,00
	Jižní sál	Jižní sál	08:00	18:00	LK	3.	Stavba zákazníkem	Prezentace		100	72 002,17
Celkem											856 016,00
Celkem za ostatní prostory											11 900,00
Celkem za prostory											867 916,00

**Cena prostor s využitím pro gastronomické účely je určena 15% bankovní přírůžkou v případě využití služeb generálního dodavatele gastronomických služeb v KCP. Konečná cena za prostory pro gastronomické účely bude určena po skončení akce ve formě faktury na základě konečné ceny za gastronomické služby.

*Lokace rozptylových prostor může být změněna v závislosti na koordinaci s dalšími akcemi pořádanými v KCP.

Poznámka: Překročení časového rozpisu prostor bude doúčtováno v závěrečné fakturě.

Kapacita foyer při využití na výstavy, poster stěny či registrace je uvedena v metrech čtverečních. Jedná se o výměru hrubé výstavní plochy.

Ceny v rozpočtu jsou uvedeny v CZK (bez DPH).

Legenda: PK - příprava klientem, HA - hlavní akce, LK - likvidace klientem.

Dokument vystavil: Kongresové centrum Praha, a.s.; Jakub Lukáš

Ceny za prostory

Průběh č. 1 - Rozpočet cen prostor (specifikace předmětu nájmu, určení výše ceny prostorů a splatnosti)

Název akce: Japan Week 2017

ČÍSLO SMLOUVY: S17-00248

Prostor	Název dle klienta	Od	Do	Dny	Úprava sazby %	Cena
Jednací sál V	Jednací sál V	17.11	24.11.	pá-pá	100	330 400,00
Jižní sál	Jižní sál	17.11	24.11.	pá-pá	91	525 616,00
Celkem						858 016,00
Celkem za ostatní prostory						11 900,00
Celkem za prostory						867 916,00

**Cena prostor s využitím pro gastronomické účely je určena 15% bankovní přírůžkou v případě využití služeb generálního dodavatele gastronomických služeb v KCP. Konečná cena za prostory pro gastronomické účely bude určena po skončení akce ve finální fakturě na základě konečné ceny za gastronomické služby.

*Lokace rozptylových prostor může být změněna v závislosti na koordinaci s dalšími akcemi pořádanými v KCP.

Poznámka: Překročení časového rozpisu prostor bude doúčtováno v závěrečné fakturě.

Ceny jsou uvedeny v CZK (bez DPH).

Rozčlenění úhrady ceny za prostory

Položka	SKP	Sazba DPH	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH
Pronájem	70.20.12D	2%	799 127,28	167 816,73	966 944,01
Energie	19E	2%	68 788,72	14 445,63	83 234,35
CELKEM			867 916,00	182 262,36	1 050 178,36

Poznámka: Ceny jsou uvedeny v CZK.

Dokument vystavil: Kongresové centrum Praha, a.s.; Jakub Lukáš

Splátkový kalendář - prostory

Průběh č. 1 - Rozpočet cen prostor (specifikace předmětu nájmu, určení výše ceny prostoru a splatnosti)
Název akce: Japan Week 2017

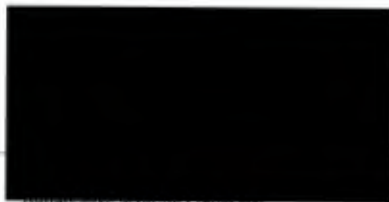
ČÍSLO SMLOUVY S17-00246

Převádí zálohové platby	Vydání výzvy	Splatnost	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH
1	17.10.2017	31.10.2017	867 916,00	182 262,36	1 050 178,36
CELKEM			867 916,00	182 262,36	1 050 178,36

Poznámka: Ceny jsou uvedeny v CZK.

Dokument vystavil: Kongresové centrum Praha, a.s.; Jakub Lukáš

V Praze dne - 5 - 10 - 2017



Kongresové centrum Praha, a.s.
se sídlem 5. května 95, Praha 4, 140 21,
Česká republika
IČ: 63080249; DIČ: CZ63080249



se sídlem Maltánské nám. 2, Praha 1, 110 01
Česká republika
IČ: 00064581; DIČ: CZ00064581



